



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799

In reply refer to:

LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

C E R T I F I C A T I O N

House Chamber
September 15, 1988

I certify that House Bill No. 286 passed third reading on this date in the House of Representatives during its Fourth Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Wally F. Utu'.

WALLY F. UTU
Chief Clerk
House of Representatives

Senate Chamber
September 19, 1988

I certify that House Bill No. 286 passed third reading on this date in the Senate during its Fourth Regular of the Twentieth Legislature of American Samoa.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Mrs. Fialupe Aumoeualogo'.

MRS. FIALUPE AUMOEUALOGO
Asst. Secretary of the Senate

THE TWENTIETH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Fourth Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa on Monday, the eleventh day of July one thousand nine hundred and eighty eight

AN ACT APPROPRIATING \$3,179,891 FROM FISCAL YEAR 1988 UNBUDGETED AND UNOBLIGATED ESTIMATED LOCAL REVENUES FROM CORPORATE, EXCISE AND INDIVIDUAL INCOME TAXES TO FUND VITALLY NEEDED OPERATIONAL PROGRAMS AND LOCAL MATCHING FOR FISCAL YEAR 1988; PROVIDING FOR AN IMMEDIATE EFFECTIVE DATE.

PREAMBLE:

This act is effective upon passage by the Legislature and approval by the Governor due to the emergency need to meet operational programs and local matching for fiscal year 1988 immediately.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. Fiscal year 1988 unbudgeted and unobligated estimated local revenues from corporate, excise and individual income taxes totaling \$3,179,891 are appropriated to meet the following critical operational needs and local matching required for fiscal year 1988.

A. OPERATIONS:

(1) Department of Education

To fund personnel services, which were underfunded in fiscal year 1988 and instructional materials for the opening of school year 1988 - 1989..... \$ 1,329,000

(2) Scholarship Program

To fund the fall semester for 26 new scholarship recipients for school year 1988 - 1989..... \$ 200,000

(3) Department of Health

To fund medical supplies and off-island referrals..... \$ 696,391

- (4) Department of Public Safety
To fund the increase in electricity, communications costs, and food for inmates in the correctional facility..... \$ 100,500
- (5) Department of Port Administration
To fund the repairs of the aerial tramway and necessary overtime for water transportation..... \$ 100,000
- (6) Department of Treasury
To fund electricity costs and material /supplies for the government computer system..... \$ 116,000
- (7) Department of Public Works
To fund electricity costs and material /supplies for additional services provided including emergencies, which were unbudgeted..... \$ 150,000
- (8) Department of Parks & Recreation
To fund fuel, material/supplies for maintenance of public parks and renovations of all public toilet facilities.. \$ 60,000
- (9) Election Office
To fund the November election for Governor & Lt. Governor, Delegate to the United States Congress, Members of the House of Representatives, and Referendum..... \$ 60,000
- (10) Criminal Justice Planning Agency
To fund the increase in the director's salary to bring in line with other directors..... \$ 18,000

B. LOCAL MATCH:

- (1) Local match for seawall construction
To fund the matching requirements for the seawall construction project, which will be funded by the U.S. Army Corp of Engineers..... \$ 350,000

TOTAL OPERATIONAL PROGRAMS AND LOCAL MATCHING... \$ 3,179,891

Sec 2. Except for the appropriation to the Election Office, in the case of appropriations of local revenues for operations, any unobligated funds at the close of fiscal year 1988 shall lapse and revert to the general fund to be available for future appropriation by the Legislature.

Sec 3. The appropriation to the Election Office shall carry

forward and be available for use until completion of the General Election in November 1988 at which time any unobligated funds shall lapse and revert to the general fund to be available for future appropriation by the Legislature.

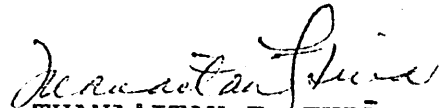
Sec 4. In the case of appropriations of local revenues for local matching, any unobligated funds at the close of fiscal year 1988 shall carry forward and be available for use until completion of the project for which the funds were appropriated.

Sec 5. Effective date.

This act becomes effective upon passage by the Legislature and approval by the Governor.



LETULI U'OLOA
President of the Senate



TUANA'ITAU F. TUIĀ
Speaker of the House

Hereby Approved this _____ day of _____, 19 _____



Governor of American Samoa

NOFOAIGA LUASEFULU FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Lona Fa

Nofoa ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
 Aso Gafua, aso sefulutasi o Iulai
 tasi le afe iva selau valusefulu valu

O SE TULAFONO E FA'ASOASOA AI LE \$3,179,891 MAI TUPE FUAFUA MAUA IINEI E LE'I FA'ATULAGAINA MA E LE'I FUAFUAINA TAUSAGA TUPE 1988 MAI LAFOGA KAMUPANI, LAFOGA FA'AE'E MA LAFOGA TOTOGI O TAGATA E FA'ATUPE AI POLOKALAMA O GALUEGA MANA'OMIA MA TUPE FA'AFETAUI IINEI TAUSAGA TUPE 1988; SAUNIA MO SE ASO TAUALOA VAVE.

FA'ATOMUAGA:

O lenei tulafono e taualoa vave pe a pasia e le Fonofaitulafono ma fa'amaonia e le Kovana ona o le fa'anatinati o le mana'oga ina ia talafeagai ma polokalama ma tupe fa'afetaui iinei mo le tausaga tupe 1988.

IA FAATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. Tupe fuafua e maua iinei tausaga tupe 1988 e le'i fa'atulagaina ma e le'i fa'asoasoina mai pisinisi, lafoga fa'ae'e ma lafoga o totogi o le aofa'i e \$3,179,891 ua fa'asoasoina e fa'atupe ai galuega mana'omia tele ma tupe fa'afetaui iinei mo le tausaga tupe 1988.

A. GALUEGA:

(1) Matagaluega o A'oga

E totogi ai tagata faigaluega, e le'i lava ona fa'atupeina i le tausaga tupe 1988 ma mea a'oga mo le amataga o a'oga tausaga a'oga 1988 -
 1989 -----\$ 1,329,000

(2) Polokalama Sikolasipi

E totogi ai tausaga a'oga mo sikilasipi fou e 26 mo le tausaga a'oga 1988-1989 -----\$ 200,000

(3) Matagaluega o le Soifua

E totogi ai vaila'au ma ma'i si'i i fafo -\$ 696,391

(4) Matagaluega Saogalemu Lautele

E totogi ai le si'i o le eletise, feso'ota'iga, ma mea 'ai a pagota i le toese ---\$ 100,500

- (5) Matagaluega Pulega o Taulaga
 E totogi ai mea fa'afou o le Ato
 Fela'ua'i ma taimi ova mo fela'u-
 aiga i va'a ----- \$ 100,000
- (6) Matagaluega o le Teutupe
 E totogi ai le eletise ma mea fai-
 galuega o masini o le computer -----\$ 116,000
- (7) Matagaluega o Galuega Lautele
 E totogi ai le eletise ma mea fai-
 galuega mo galuega fa'aopoopo e
 saunia e aofia ai mea tupu fa'a-
 fuase'i, e le'i aofia i le tupe
 fa'asoasoa -----\$ 150,000
- (8) Matagaluega o Paka ma Fa'afiafiaga
 E totogi ai kesi, mea faigaluega mo le
 teuteuina o paka lautele ma toe fa'a-
 fouina o fale mamao uma i paka
 lautele -----\$ 60,000
- (9) Ofisa o Palotaga
 E totogi ai le palotaga mo le Kovana
 ma le Kovana Lutena, Sui i le Kone-
 keresi o le Iunaite Setete ma Faipule
 o le Maota o Sui, ma le palota tu'u
 i tagata -----\$ 60,000
- (10) Ofisa Fuafuaga Iuga Solitulafono
 E totogi ai le si'i o le totogi o le
 fa'atonu ina ia talafeagai ma le
 totogi o isi fa'atonu -----\$ 18,000

E. TUPE FA'AFETAUI IINEI:

- (1) E totogi ai tupe fa'afetaui iinei e
 mana'omia mo le atina'e o galuega o
 taligalu, e totogia e le Vaega Inisinia
 a le Army o le Iunaite Setete -----\$ 350,000

AOFA'I ATOA GALUEGA FUAFUA FA'AFETAUI IINEI --\$3,179,891

Maga 2. Vagana fa'asoasoaga mo le Ofisa o Palotaga,
 i le tulaga o le fa'asoasoaga o tupe maua iinei, so'o se
 tupe e le'i fa'atulagaina i le iuga o le tausaga tupe
 e totoe e fa'afo'i i le teugatupe lautele ina ia avanoa
 mo fa'asoasoaga i le lumana'i e le Fonofaitulafono.

Maga 3. O le fa'asoasoaga mo le Ofisa o Palotaga ia
 fa'aaau ma avanoa pea seia mae'a Palotaga Lautele ia
 Novema 1988 afai e iai ni tupe e le'i fa'atulagaina e toe
 fo'i i le teuga tupe lautele ma avanoa mo fa'asoasoaga i le
 lumana'i e le Fonofaitulafono.

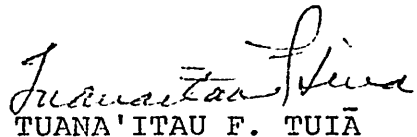
Maga 4. I le tulaga i le fu'asoasoaga o tupe maua iinei mo tupe fa'afetaui iinei, so'o se tupe e le fa'atulagaina i le iuga o le tausaga tupe 1988 e fa'aauau ma ia avanoa e fa'a-aoga seia mae'a galuega sa fa'asoasoina atu iai.

Maga 5. Aso taualoa.

O lenei tulafono e taualoa pe a pasia e le Fonofai-tulafono ma fa'amaonia e le Kovana.



LETULI TOLOA
Peresetene, Maota Maualuga



TUANA'ITAU F. TUIĀ
Fofoga Fetalai, Maota o Sui

Hereby Approved this day of, 19


Governor of American Samoa